

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 001-029

predložené Výborom pre rozpočet

Správa**Göran Färm****A7-0150/2012**

Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie (2007 – 2013)

Návrh nariadenia (COM(2011)0659 – C7-0372/2011 – 2011/0301(COD))

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 3***Text predložený Komisiou*

(3) V nasledujúcom desaťročí budú potrebné bezprecedentné objemy investícií do európskych dopravných, energetických, informačných a komunikačných sietí s cieľom podporiť hlavné opatrenia stratégie Európa 2020 a rozvinúť inteligentné, zmodernizované a plne prepojené infraštruktúry, aby sa posilnilo dobudovanie vnútorného trhu. Odhadovaná výška potrebných investícií do siete TEN-T je 500 miliárd EUR. V rámci projektov energetickej infraštruktúry s európskym významom hrozí investíciám približne vo výške 100 miliárd EUR, že sa nezrealizujú z dôvodu prekážok súvisiacich s udeľovaním povolení, reguláciou a financovaním, pričom ďalších 100 miliárd EUR bude financovať sám sektor. Investície potrebné na dosiahnutie cieľa digitálnej agendy, ktorým je poskytnutie rýchleho prístupu k internetu pre všetkých európskych občanov

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3) V nasledujúcom desaťročí budú potrebné bezprecedentné objemy investícií do európskych dopravných, energetických, informačných a komunikačných sietí s cieľom podporiť hlavné opatrenia stratégie Európa 2020 a rozvinúť inteligentné, zmodernizované a plne prepojené infraštruktúry, aby sa posilnilo dobudovanie vnútorného trhu. Odhadovaná výška potrebných investícií do siete TEN-T je 500 miliárd EUR. V rámci projektov energetickej infraštruktúry s európskym významom hrozí investíciám približne vo výške 100 miliárd EUR, že sa nezrealizujú z dôvodu prekážok súvisiacich s udeľovaním povolení, reguláciou a financovaním, pričom ďalších 100 miliárd EUR bude financovať sám sektor. Investície potrebné na dosiahnutie cieľa digitálnej agendy, ktorým je poskytnutie rýchleho prístupu k internetu pre všetkých európskych občanov

a podniky, dosahujú 181 až 273 miliárd EUR, z ktorých sa očakávajú investície súkromného sektora na úrovni od 30 miliárd EUR do 100 miliárd EUR.

a podniky, dosahujú 181 až 273 miliárd EUR, z ktorých sa očakávajú investície súkromného sektora na úrovni od 30 miliárd EUR do 100 miliárd EUR. **Treba však zabezpečiť, aby sa v rámci dopravnej infraštruktúry financovanej z prostriedkov EÚ zohľadnili potreby energetickej účinnosti, zníženie hluku pri zdroji, biodiverzita a problémy súvisiace so zmenou klímy.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2 **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 5**

Text predložený Komisiou

(5) Finančnými nástrojmi sa môže zlepšiť efektívnosť rozpočtových výdavkov a dosiahnuť vyššie multiplikačné účinky vzhľadom na prítiahnutie financovania zo súkromného sektora **a dosiahnuté objemy** investícií. Očakávaný multiplikačný účinok iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 je 15 až 20-násobný.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(5) Finančnými nástrojmi, **ktoré sú stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách¹**, sa **v niektorých prípadoch** môže zlepšiť efektívnosť rozpočtových výdavkov a dosiahnuť vyššie multiplikačné účinky vzhľadom na prítiahnutie financovania zo súkromného sektora, **najmä pokiaľ ide o zložitý prístup k úverom a súčasné obmedzenia vo verejných financiách. Komisia by mala predovšetkým zabezpečiť, aby pilotná fáza iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 ponúkala pridanú hodnotu, a to dosahovaním vyšších objemov investícií.** Očakávaný multiplikačný účinok iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 je 15 až 20-násobný.

¹ **Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3 **Návrh nariadenia** **Odôvodnenie 5 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5a. Vzhľadom na rozsah investičných potrieb a ciele stanovené v stratégii Európa 2020 na nadchádzajúce desaťročie by Komisia v prípade, že sa iniciatíva dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 osvedčí, mala posilniť úsilie Únie nasmerované na získanie a prilákanie ďalších finančných prostriedkov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) **Iniciatíva** dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 má dvojaký cieľ. Po prvé, pomôcť financovať projekty týkajúce sa priorit európskej politiky, a po druhé, umožniť väčšie zapojenie súkromného sektora do dlhodobého financovania projektov v oblasti infraštruktúry z kapitálových trhov. *Presmeruje určité výdavky rozpočtu EÚ smerom k oblastiam posilňujúcim rast so zohľadnením rozpočtovej disciplíny Únie a stropov v rámci súčasného viacročného finančného rámca.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(7) **Pilotná fáza iniciatívy** dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 má dvojaký cieľ. Po prvé, pomôcť financovať projekty týkajúce sa priorit európskej politiky, a po druhé, umožniť väčšie zapojenie súkromného sektora do dlhodobého financovania projektov v oblasti infraštruktúry z kapitálových trhov, **najmä zabezpečením požadovaného zníženia kreditného rizika s cieľom prilákať investorov z kapitálového trhu.** *Určité výdavky rozpočtu EÚ budú presmerované k oblastiam posilňujúcim rast, predovšetkým k dopravnej, energetickej a telekomunikačnej infraštruktúre, pričom sa zohľadní rozpočtová disciplína Únie a stropy v rámci súčasného viacročného finančného rámca.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Pôjde o prvý finančný nástroj, z ktorého budú profitovať projekty

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(8) Pôjde o prvý finančný nástroj, z ktorého budú profitovať projekty

v oblasti infraštruktúry *naprieč rôznymi sektormi* s podobnými potrebami financovania a ktorý bude prinášať väčší úžitok, pokiaľ ide o vplyv na trh, administratívnu efektívnosť a využívanie zdrojov. Poskytne súvislý nástroj pre zainteresované strany v oblasti infraštruktúry, ako sú finančníci, verejné orgány, stavebné spoločnosti a prevádzkovatelia.

v oblasti infraštruktúry *z rôznych sektorov* s podobnými potrebami financovania a ktorý bude prinášať väčší úžitok, pokiaľ ide o vplyv na trh, administratívnu efektívnosť a využívanie zdrojov, **a to vďaka novej súčinnosti sektorov dopravy, energetiky a IKT**. Poskytne súvislý nástroj pre zainteresované strany v oblasti infraštruktúry, ako sú finančníci, verejné orgány, stavebné spoločnosti a prevádzkovatelia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) V rámci iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 by projektové spoločnosti emitovali dlhopisy a rozpočet Únie spolu s financovaním od finančného partnera by sa použil na zlepšenie úverovej bonity dlhopisov s cieľom prilákať investorov z kapitálového trhu s dlhovými nástrojmi, ako napríklad penzijné fondy **a** poisťovacie spoločnosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(9) V rámci iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 by projektové spoločnosti emitovali dlhopisy a rozpočet Únie spolu s financovaním od finančného partnera by sa použil na zlepšenie úverovej bonity dlhopisov s cieľom prilákať investorov z kapitálového trhu s dlhovými nástrojmi, ako napríklad penzijné fondy, poisťovacie spoločnosti **a ďalšie zainteresované strany**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Podpora Únie by mala znížiť riziko obsiahnuté v projektových dlhopisoch v takom rozsahu, aby boli účastníci kapitálového trhu ochotní investovať do dlhopisov rozsiahlejších infraštruktúrnych projektov, než by to bolo možné bez podpory Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(10) Podpora Únie **poskytovaná prostredníctvom tohto nariadenia** by mala znížiť riziko obsiahnuté v projektových dlhopisoch v takom rozsahu, aby boli účastníci kapitálového trhu ochotní investovať do dlhopisov rozsiahlejších infraštruktúrnych projektov, než by to bolo možné bez podpory Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Hospodárske zotavenie Európy by **nemali** ohrozovať **rastúce dopravné zápchy**, chýbajúce energetické prepojenia a spomaľovanie **prieniku širokého pásma vinou ťažkostí** infraštruktúrnych projektov **v oblasti získavania** prístupu k dlhodobému súkromnému financovaniu alebo financovaniu z verejných zdrojov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(11) Hospodárske zotavenie Európy by **nemala** ohrozovať **zhoršujúca sa situácia v doprave**, chýbajúce energetické prepojenia, **zastarané energetické systémy, nedostatočné dodávky energie** a spomaľovanie **penetrácie širokopásmového pripojenia či ochromenie telekomunikačných služieb v dôsledku ťažkostí** infraštruktúrnych projektov **so získavaním** prístupu k dlhodobému súkromnému financovaniu alebo financovaniu z verejných zdrojov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Opätovným posúdením programov investovania do infraštruktúry členskými štátmi v kontexte ich fiškálnych úsporných opatrení a štrukturálnych reforiem sa neumožní **potrebné** zrýchlenie tempa investícií do infraštruktúry. Okrem toho sú dlhodobé bankové úvery na projekty v oblasti infraštruktúry naďalej nedostatočné a drahé, a preto sú potrebné alternatívne a konkurenčné zdroje dlhového financovania.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(12) Opätovným posúdením programov investovania do infraštruktúry členskými štátmi v kontexte ich fiškálnych úsporných opatrení a štrukturálnych reforiem sa neumožní zrýchlenie tempa investícií do infraštruktúry **potrebných na splnenie cieľov politiky stanovených v rámci stratégie Európa 2020, a to najmä na prechod na nízkouhlíkové hospodárstvo efektívne využívajúce zdroje v snahe dosiahnuť trvalo udržateľný rast, ako sa uvádza v hlavnej iniciatíve stratégie Európa 2020 zameranej na efektívne využívanie zdrojov**. Okrem toho sú dlhodobé bankové úvery na projekty v oblasti infraštruktúry naďalej nedostatočné a drahé, a preto sú potrebné alternatívne a konkurenčné zdroje dlhového financovania.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Pilotná fáza iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 by sa preto mala *spustiť* počas súčasného finančného rámca s cieľom **rozvinúť financovanie prostredníctvom dlhového kapitálového trhu** v oblasti infraštruktúry **na všeobecnejšej úrovni a rozšíriť rozsah v súčasnosti dostupných finančných nástrojov pre dopravné projekty.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(14) Pilotná fáza iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 by sa preto mala *začať* počas súčasného finančného rámca s cieľom **určiť, či a v akom rozsahu prinesú takéto finančné nástroje na rozdelenie rizika dodatočné výhody** v oblasti **financovania** infraštruktúry.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) S cieľom *implementovať* pilotnú fázu iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 by sa mali zmeniť a doplniť rozhodnutie č. 1639/2006/ES a nariadenie (ES) č. 680/2007. Cieľom tejto pilotnej fázy je podporiť infraštruktúrne projekty **s komerčným potenciálom** v sektoroch dopravy, energetiky a ICT, **pričom po roku 2013 by sa iniciatíva mohla rozšíriť do iných sektorov.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(15) S cieľom *uskutočniť* pilotnú fázu iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 by sa mali zmeniť a doplniť rozhodnutie č. 1639/2006/ES a nariadenie (ES) č. 680/2007. Cieľom tejto pilotnej fázy je podporiť infraštruktúrne projekty, **ktoré znamenajú pre Európu jasnú pridanú hodnotu a majú komerčný potenciál** v sektoroch dopravy, energetiky a ICT, **ale napriek tomuto potenciálu nezískavajú dostatok finančných prostriedkov z trhu.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) V súvislosti s dlhodobými odbornými skúsenosťami EIB ako hlavného finančníka projektov v oblasti infraštruktúry a na základe jej povahy ako finančného orgánu

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(16) V súvislosti s dlhodobými odbornými skúsenosťami EIB ako hlavného finančníka projektov v oblasti infraštruktúry a na základe jej povahy ako finančného orgánu

EÚ založeného *Zmluvou* by Komisia mala zapojiť EIB do realizácie tejto pilotnej fázy. Konkrétne podmienky spolupráce vrátane rozdelenia rizika a odmeny pre EIB **by sa mali stanoviť v dohode medzi Komisiou a EIB.**

EÚ založeného *zmluvou* by Komisia mala zapojiť EIB do realizácie tejto pilotnej fázy. **V dohode medzi Komisiou a EIB je potrebné stanoviť** konkrétne podmienky spolupráce vrátane rozdelenia rizika a odmeny pre EIB.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) Pilotná fáza iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 by sa **mala** začať pri príprave navrhovaného nástroja *Spájame Európu*. Táto pilotná fáza pomôže vydláždíť cestu pre finančný nástroj na rozdelenie rizika v rámci nástroja *Spájame Európu*.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(17) *Pilotnou fázou* iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 **nie je dotknuté rozhodnutie týkajúce sa viacročného finančného rámca (VFR) Únie po roku 2013 a táto fáza by sa mala začať najneskôr 31. júla 2012** pri príprave navrhovaného Nástroja na prepojenie Európy. **Ak sa** táto pilotná fáza **osvedčí, pomôže to po náležitej analýze a nezávislom hodnotení** vydláždíť cestu pre finančný nástroj na rozdelenie rizika v rámci Nástroja na prepojenie Európy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou

(20) O rozpočtové zdroje by mala žiadať EIB na základe tých projektov, ktoré EIB **bude** považovať za vhodné a ktorých realizáciu **bude** považovať za pravdepodobnú. Akékoľvek žiadosti v tomto zmysle by mali byť podané pred 31. decembrom 2013. Z dôvodu komplikovanosti veľkých projektov v oblasti infraštruktúry by sa samotné schválenie mohlo uskutočniť neskôr, najneskôr však 31. decembra 2014.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(20) O rozpočtové zdroje by mala žiadať EIB na základe tých projektov, ktoré EIB **a Komisia budú** považovať za vhodné **v súlade s dlhodobými cieľmi politiky Únie** a ktorých realizáciu **budú** považovať za pravdepodobnú. Akékoľvek žiadosti v tomto zmysle by mali byť podané pred 31. decembrom 2013. Z dôvodu komplikovanosti veľkých projektov v oblasti infraštruktúry by sa samotné schválenie mohlo uskutočniť neskôr, najneskôr však 31. decembra 2014.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 20 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(20a.) Je žiaduce, aby Komisia uskutočnila nezávislé hĺbkové hodnotenie pilotnej fázy nástroja na rozdelenie rizika pre dlhopisy na projekty. Uvedené hodnotenie musí byť v náležitých prípadoch doplnené legislatívnymi návrhmi inovačných finančných nástrojov v kontexte viacročného finančného rámca na roky 2014 – 2020.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 20 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(20b.) Keďže lehota na dosiahnutie dohody o pilotnej fáze iniciatívy dlhopisov na projekty v rámci stratégie Európa 2020 bola v záveroch Európskej rady z 1. – 2. marca 2012 stanovená na jún 2012, Komisia musí okamžite začať s vykonávaním pilotnej fázy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Článok 1 – bod -1 (nový)

Rozhodnutie č. 1639/2006/ES

Článok 8 – odseky 5 a a 5 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

-1. Do článku 8 sa vkladajú tieto odseky:

„5a. Vykoná sa podrobné nezávislé hodnotenie pilotnej fázy uplatňovania nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy uvedeného v článku 31 ods. 2a až 2db, ktoré sa okrem iného zameria na pridanú hodnotu nástroja

vrátane jeho vplyvu na finančnú životaschopnosť projektu, prínos v porovnaní s inými nástrojmi Únie alebo členských štátov a všetkými ďalšími zdrojmi dlhodobého dlhového financovania, ako aj na dosiahnutý multiplikačný účinok. Bude zahŕňať všeobecné pripomienky k vývoju trhu vrátane vzniku alebo nápravy prípadných rušivých vplyvov a hodnotenie súvisiacich rizík vrátane projektových rizík a rizík na strane partnerov. Takisto sa posúdi, či by maximálna miera návratnosti bola primeraná vzhľadom na financovanie verejných projektov súkromnými investormi, a porovnajú sa náklady s alternatívnymi prostriedkami financovania projektov vrátane bankových pôžičiek a vlastného imania.

5b. Komisia na základe tohto hodnotenia ďalej posúdi opatrenia, ktoré sa majú v budúcnosti prijať s cieľom zlepšiť efektívnosť výdavkov Únie, ako aj zvýšiť objemy investícií na prioritné projekty. V uvedenom posúdení sa okrem iného preskúma, ako by bolo možné zvýšiť prít'azlivosť nástroja pre projektové dlhopisy pre širšie spektrum dlhodobých investorov vrátane verejných investorov.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Článok 1 – bod 2 – písmeno a

Rozhodnutie č. 1639/2006/ES

Článok 31 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Únia môže prípadne *udelit'* finančný príspevok *pre EIB* na tvorbu rezerv a pridelovanie kapitálu na pôžičky alebo záruky, ktoré *vydá EIB, na jej vlastné zdroje* v rámci nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy *uvedené* v odsekoch 2a až **2d**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Únia môže prípadne **počas pilotnej fázy v rokoch 2012 a 2013** pridelit' EIB finančný príspevok na tvorbu rezerv a pridelovanie kapitálu na pôžičky alebo záruky, ktoré EIB *poskytne z vlastných zdrojov* v rámci nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy *uvedeného* v odsekoch 2a až **2db**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Článok 1 – bod 2 – písmeno b – úvodné slová

Text predložený Komisiou

b) Vkladajú sa tieto odseky 2a až **2d**:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) Vkladajú sa tieto odseky 2a až **2db**:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Článok 1 – bod 2 – písmeno b

Rozhodnutie č. 1639/2006/ES

Článok 31 – odsek 2 a

Text predložený Komisiou

2a. Nástroj na rozdelenie *rizík* pre projektové dlhopisy je zníženie kreditného rizika, ktoré spĺňa tieto kritériá:

a) má formu úveru alebo záruky udelenej EIB v prospech financovania, ktoré je poskytnuté projektom v oblasti ICT a širokého pásma;

b) vzťahuje sa na riziko dlhovej služby projektu a zmierňuje kreditné riziko držiteľov dlhopisov;

c) používa sa len pre projekty, ktorých finančná životaschopnosť sa zakladá na výnosoch projektu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2a. Nástroj na rozdelenie *rizika* pre projektové dlhopisy je **spoločným nástrojom Komisie a EIB, ktorým sa zabezpečuje** zníženie kreditného rizika, ktoré spĺňa tieto kritériá:

a) má formu úveru alebo záruky udelenej EIB **za podpory v podobe príspevku z rozpočtu Únie** v prospech financovania, ktoré je poskytnuté projektom **spoločného európskeho záujmu** v oblasti ICT a širokopásmového pripojenia, **doplňa financovanie členskými štátmi alebo súkromnými investormi a zameriava sa na prípady s nedostatočným objemom investícií, keď projekty prostredníctvom trhu nezískajú dostatok finančných prostriedkov**;

b) vzťahuje sa na riziko dlhovej služby projektu a zmierňuje kreditné riziko držiteľov dlhopisov;

c) používa sa len pre projekty, ktorých finančná životaschopnosť sa zakladá na výnosoch projektu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Článok 1 – bod 2 – písmeno b

Rozhodnutie č. 1639/2006/ES

Článok 31 – odsek 2 b

Text predložený Komisiou

2b. *Expozícia Únie voči nástroju* na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy vrátane správnych poplatkov a ostatných oprávnených nákladov **sú prísne obmedzené na sumu** príspevku Únie na tento nástroj na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy, **pričom** pre všeobecný rozpočet Únie nesmie vyplynúť nijaký ďalší záväzok. Reziduálne riziko všetkých operácií znáša EIB.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2b. Náklady Únie *na nástroj* na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy vrátane správnych poplatkov a ostatných oprávnených nákladov **nesmú v žiadnom prípade presiahnuť výšku** príspevku Únie na tento nástroj na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy. Pre všeobecný rozpočet Únie nesmie vyplynúť nijaký ďalší záväzok. Reziduálne riziko všetkých operácií znáša **vždy** EIB.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 1 – bod 2 – písmeno b

Rozhodnutie č. 1639/2006/ES

Článok 31 – odsek 2 c

Text predložený Komisiou

2c. Podrobné podmienky vykonávania nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy vrátane jeho sledovania a kontroly sa ustanovia v dohode o delegovaní medzi Komisiou a EIB.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2c. Podrobné podmienky vykonávania nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy vrátane jeho sledovania a kontroly sa ustanovia v dohode o delegovaní medzi Komisiou a EIB. **Komisia okamžite informuje Európsky parlament a Radu o základných prvkoch tejto dohody.**

Posúdenie rizika Európskou investičnou bankou sa zaručuje v súlade s usmerneniami politiky EIB o kreditnom riziku a náležitý ohľad treba brať tiež na výberové kritériá EIB v sociálnej, environmentálnej a klimatickej oblasti.

Hlavné podmienky a postupy vykonávania nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy sú ustanovené v prílohe k rozhodnutiu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 1 – bod 2 – písmeno b

Rozhodnutie č. 1639/2006/ES

Článok 31 – odsek 2 d a (nový) a 2 d b (nový)

2da. Doplnkovo k požiadavkám na podávanie správ ustanoveným v bode 49 medziinštitucionálnej dohody o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení zo 17. mája 2006 a bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek ďalšie požiadavky na podávanie správ, predloží Komisia počas pilotnej fázy Európskemu parlamentu a Rade správu každých šesť mesiacov. Takéto podávanie správ obsahuje informácie týkajúce sa fungovania nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy a odporúčania týkajúce sa spôsobov, ako zvyšovať jeho účinnosť.

2db. Komisia na základe hodnotenia uvedeného v článku 8 ods. 5a tohto rozhodnutia navrhne vhodné regulačné zmeny vrátane legislatívnych zmien, najmä v prípade, ak sa ukáže, že predpokladaná odozva na trhu nie je uspokojivá, alebo ak sa objavia dostatočne dostupné alternatívne zdroje dlhodobého dlhového financovania.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 2 – bod 1

Nariadenie (ES) č. 680/2007

Článok 2 – bod 14

14. „nástroj na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy“ je zníženie kreditného rizika poskytnuté na projekty *v spoločnom záujme*. Nástroj na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy sa vzťahuje na riziko dlhovej služby projektu a zmierňuje kreditné riziko držiteľov dlhopisov. Používa sa len *pre projekty*, ktorých finančná životaschopnosť sa zakladá na výnosoch projektu.

14. „nástroj na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy“ je **spoločným nástrojom Komisie a EIB, ktorým sa zabezpečuje** zníženie kreditného rizika poskytnuté na projekty *spoločného záujmu, ktoré znamenajú pre Európu pridanú hodnotu, dopĺňa financovanie členskými štátmi alebo súkromnými investormi a zameriava sa na prípady s nedostatočným objemom investícií, keď projekty prostredníctvom trhu nezískajú dostatok finančných prostriedkov*; Nástroj

na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy sa vzťahuje na riziko dlhovej služby projektu a zmiernuje kreditné riziko držiteľov dlhopisov. Používa sa len *pri projektoch*, ktorých finančná životaschopnosť sa zakladá na výnosoch projektu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 2 – bod 1

Nariadenie (ES) č. 680/2007

Článok 2 – bod 15

Text predložený Komisiou

15. „Zníženie kreditného rizika“ je použitie úveru alebo záruky EIB na zlepšenie úverovej bonity projektového dlhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

15. „Zníženie kreditného rizika“ je použitie úveru alebo záruky EIB, **na ktoré bol vyčlenený príspevok z rozpočtu Únie**, na zlepšenie úverovej bonity projektového dlhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 2 – bod 3 – písmeno a

Nariadenie (ES) č. 680/2007

Článok 6 – odsek 1 – písmeno d – posledná veta

Text predložený Komisiou

V rokoch 2012 a 2013 sa môže prerozdeliť suma až 200 miliónov EUR na **nástroj** na rozdelenie *rizík* pre projektové dlhopisy v sektore dopravy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

V rokoch 2012 a 2013 sa môže prerozdeliť suma až 200 miliónov EUR na **pilotnú fázu uplatňovania nástroja** na rozdelenie *rizika* pre projektové dlhopisy v sektore dopravy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 2 – bod 3 – písmeno b

Nariadenie (ES) č. 680/2007

Článok 6 – odsek 1 – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) finančný príspevok pre EIB na tvorbu rezerv a pridelovanie kapitálu na pôžičky

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

g) **počas pilotnej fázy v rokoch 2012 a 2013** finančný príspevok pre EIB na

alebo záruky, ktoré vydá EIB, na jej *vlastné zdroje* v rámci nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy v oblasti TEN-T a TEN-E. *Expozícia Únie voči nástroju* na rozdelenie rizika vrátane správnych poplatkov a ostatných oprávnených nákladov **sú prísne obmedzené na sumu** príspevku Únie na tento nástroj na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy, **pričom** pre všeobecný rozpočet Únie nesmie vyplývať nijaký ďalší záväzok. Reziduálne riziko všetkých operácií znáša EIB. Podrobné podmienky vykonávania nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy vrátane jeho sledovania a kontroly sa ustanovia v dohode o delegovaní medzi Komisiou a EIB. V rokoch 2012 a 2013 sa na nástroj na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy môže prerozdeliť suma maximálne 210 miliónov EUR, z čoho maximálne 200 miliónov EUR je na dopravné projekty a maximálne 10 miliónov EUR na projekty v energetike v súlade s postupom uvedeným v článku 15 ods. 2 z rozpočtových riadkov TEN-T (LGTT), resp. TEN-E. **Nástroj** na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy **môže** opätovne využiť **výnosy získané v rámci investičného obdobia** na nové pôžičky a záruky.

tvorbu rezerv a pridelenie kapitálu na pôžičky alebo záruky, ktoré EIB *poskytne z vlastných zdrojov* v rámci nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy v oblasti TEN-T a TEN-E. *Náklady Únie na nástroj* na rozdelenie rizika vrátane správnych poplatkov a ostatných oprávnených nákladov **nesmú v žiadnom prípade presiahnuť výšku** príspevku Únie na tento nástroj na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy **ani sa uhrádzať dlhšie ako je platnosť dlhopisov**. Pre všeobecný rozpočet Únie nesmie vyplývať nijaký ďalší záväzok. Reziduálne riziko všetkých operácií znáša **vždy** EIB. Podrobné podmienky vykonávania nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy vrátane jeho sledovania a kontroly sa ustanovia v dohode o delegovaní medzi Komisiou a EIB. **Komisia okamžite informuje Európsky parlament a Radu o základných prvkoch tejto dohody. Posúdenie rizika Európskou investičnou bankou sa zaručuje v súlade s usmerneniami politiky EIB o kreditnom riziku a náležitý ohľad treba brať tiež na výberové kritériá EIB v sociálnej, environmentálnej a klimatickej oblasti.**

V rokoch 2012 a 2013 sa na nástroj na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy môže prerozdeliť suma maximálne 210 miliónov EUR, z čoho maximálne 200 miliónov EUR na dopravné projekty a maximálne 10 miliónov EUR na projekty v energetike v súlade s postupom uvedeným v článku 15 ods. 2 z rozpočtových riadkov TEN-T (LGTT), resp. TEN-E. **Doplnkovo k požiadavkám na podávanie správ ustanoveným v bode 49 medzinárodnej dohody o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení zo 17. mája 2006 a bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek ďalšie požiadavky na podávanie správ, predloží Komisia počas pilotnej fázy Európskemu parlamentu a Rade správu**

každých šesť mesiacov. Toto podávanie správ obsahuje informácie týkajúce sa fungovania nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy a odporúčania týkajúce sa spôsobov, ako zvyšovať jeho účinnosť.

Komisia na základe hodnotenia uvedeného v článku 16 ods. 2a tohto nariadenia navrhne vhodné regulačné zmeny vrátane legislatívnych zmien, najmä v prípade, ak sa ukáže, že predpokladaná odozva na trhu nie je uspokojivá, alebo ak sa objavia dostatočne dostupné alternatívne zdroje dlhodobého dlhového financovania.

Úrok a ďalšie výnosy vytvorené nástrojom na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy vo forme provízie, ktorú hradia príjemcovia, doručenej do 31. decembra 2013, je možné opätovne využiť na nové pôžičky a záruky. Ak sa uplatňovanie nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy nepredĺži do ďalšieho finančného rámca, všetky nevyužitú finančné prostriedky sa po 1. januári 2014 vrátia na stranu príjmov všeobecného rozpočtu Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 2 – bod 3 a (nový)

Nariadenie (ES) č. 680/2007

Článok 16 – odseky 2 a a 2 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3a. Do článku 16 sa vkladajú tieto odseky:

„2a. Vykoná sa podrobné nezávislé hodnotenie pilotnej fázy uplatňovania nástroja na rozdelenie rizika pre projektové dlhopisy uvedeného v článku 6 ods. 1 písm. g), ktoré sa okrem iného zameria na pridanú hodnotu nástroja vrátane jeho vplyvu na finančnú životaschopnosť projektu, prínos v porovnaní s inými nástrojmi Únie alebo členských štátov a všetkými ďalšími

zdrojmi dlhodobého dlhového financovania, ako aj na dosiahnutý multiplikačný účinok. Bude zahŕňať všeobecné pripomienky k vývoju trhu vrátane vzniku alebo nápravy prípadných rušivých vplyvov a hodnotenie súvisiacich rizík vrátane projektových rizík a rizík na strane partnerov. Takisto sa posúdi, či by maximálna miera návratnosti bola primeraná vzhľadom na financovanie verejných projektov súkromnými investormi, a porovnajú sa náklady s alternatívnymi prostriedkami financovania projektov vrátane bankových pôžičiek a vlastného imania.

2b. Komisia na základe tohto hodnotenia ďalej posúdi opatrenia, ktoré sa majú v budúcnosti prijať s cieľom zlepšiť efektívnosť výdavkov Únie, ako aj zvýšiť objemy investícií na prioritné projekty. V uvedenom posúdení sa okrem iného preskúma, ako by bolo možné zvýšiť prít'azlivosť nástroja pre projektové dlhopisy pre širšie spektrum dlhodobých investorov vrátane verejných investorov.“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 2 – bod 2 b (nový)

Nariadenie (ES) č. 680/2007

Článok 17 – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3b. Do článku 17 ods. 1 sa vkladá tento pododsek:

„Komisia do 30. júna 2013 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu obsahujúcu zoznam projektov, na ktoré sa prideli finančná pomoc uvedená v článku 6 ods. 1 písm. g), pričom presne uvedie výšky príspevkov, finančné inštitúcie a zúčastnených investorov. Komisia zahrnie do tejto správy príručku s osvedčenými postupmi a zoznam investorov, ktorí by mohli mať záujem

o inovačné finančné nástroje.“

Odôvodnenie

Na určenie zmien, ktoré by sa mohli spraviť v rámci Nástroja na prepojenie Európy, sú potrebné presné informácie z pilotnej fázy iniciatívy dlhopisov na projekty. Komisia by mala informovať Parlament o tom, ktorí investori sa zúčastňujú na projektoch a ako možno zlepšiť vybrané projekty.